

DESCRIZIONE (IT)

Sblocco a chiave personalizzata

Componenti

1. Meccanismo di sblocco
2. Chiave personalizzata
3. 4 viti di fissaggio UNI 5931 M8 x 30
4. 4 rosette zigrinate

MONTAGGIO

Fissare lo sblocco sulla staffa del motore saldata all'anta con le viti e le rosette in dotazione **A**.

PER SBLOCCARE

⚠ **ATTENZIONE:** è consigliabile togliere la tensione prima di sbloccare l'automazione.

Sollevare la protezione e sbloccare girando la chiave personalizzata in senso orario **1**.

Togliere la chiave, riposizionare la protezione e spingere o tirare l'anta **C**.

PER BLOCCARE

Chiudere l'anta: il meccanismo la riaggancerà automaticamente.

MANUTENZIONE

⚠ **ATTENZIONE:** togliere la tensione prima di procedere con la manutenzione.

Sbloccare e aprire l'anta. Pulire e lubrificare le parti del meccanismo periodicamente ogni 6 mesi, come rappresentato nel disegno **D**.

Dismissione e smaltimento - Prima di procedere è sempre opportuno verificare le normative specifiche vigenti nel luogo d'installazione.

I componenti dell'imballo (cartone, plastiche etc.) sono assimilabili ai rifiuti solidi urbani e possono essere smaltiti senza alcuna difficoltà, semplicemente effettuando la raccolta differenziata per il riciclaggio.

NON DISPERDERE NELL'AMBIENTE!

I dati e le informazioni indicate in questo manuale sono da ritenersi suscettibili di modifica in qualsiasi momento e senza obbligo di preavviso.

DESCRIPTION (EN)

Customised-key release

Components

1. Release mechanism
2. Customised key
3. 4 UNI 5931 M8 x 30 fastening screws
4. 4 toothed washers

MOUNTING

Using the issued screws and washers, fasten the release to the motor bracket which is welded to the gate/door leaf **A**.

TO RELEASE

⚠ **WARNING:** cut off the main power supply before releasing the operator.

Raise the protective cover and lock by turning the customised key clockwise **1**.

Then remove the key, replace the protective **C**.

TO LOCK

Shut the gate/door leaf: the mechanism will automatically latch it.

MAINTENANCE

⚠ **CAUTION:** disconnect power before performing maintenance. Unlock and open the leaf. Clean and lubricate the parts of the mechanism every 6 months, as shown in the drawing **D**.

Decommissioning and disposal - Before proceeding, it is always advisable to check specific regulations in force in the place of disposal.

Packaging components (cardboard, plastic etc.) can be disposed of together with normal household waste without any difficulty, by simply separating the different types of waste and recycling them.

DISPOSE OF PROPERLY!

The data and information provided in this manual are subject to change at any time without prior notice.

DESCRIPTION (FR)

Déblocage à clé personnalisée

Composants

1. Mécanisme de déblocage
2. Clé personnalisée
3. 4 vis de fixation UNI 5931 M8 x 30
4. 4 rondelles crénelées

MONTAGE

Fixer le mécanisme de déblocage sur l'étrier du moteur soudé sur le vantail avec les vis et les rondelles fournies **A**.

POUR DÉBLOQUER

⚠ **ATTENTION :** il est recommandé de couper l'alimentation avant de déblocer l'automatisme.

Soulever la protection et déblocuer en faisant tourner la clé personnalisée dans le sens des aiguilles d'une montre **1**.

Retirer la clé, remettre la protection en place et pousser ou tirer le vantail **C**.

POUR BLOQUER

Fermer le vantail: le mécanisme le raccrochera automatiquement.

ENTRETIEN

⚠ **ATTENTION :** mettre hors tension avant d'effectuer l'entretien.

Déblocuer et ouvrir le vantail. Nettoyer et lubrifier périodiquement, tous les 6 mois, les parties du mécanisme comme indiqué sur la figure **D**.

Mise au rebut et élimination - Avant d'effectuer ces opérations, il est toujours recommandé de vérifier les normes spécifiques en vigueur sur le lieu d'installation.

Les composants de l'emballage (carton, plastiques, etc.) sont assimilables aux déchets urbains solides et peuvent être éliminés sans aucune difficulté, en procédant tout simplement à la collecte différenciée pour le recyclage.

NE PAS JETER DANS LA NATURE !

Les données et les informations contenues dans ce manuel sont susceptibles de subir des modifications à tout moment et sans aucun préavis.

BESCHREIBUNG (DE)

Entriegelungseinheit mit individuellem Schlüssel

Bestandteile

1. Entriegelungsmechanismus
2. Personalisierter Schlüssel
3. 4 Befestigungsschrauben UNI 5931 M8 x 30
4. 4 gerändelte Unterlegscheiben

MONTAGE

Entriegelungseinheit mit den mitgelieferten Schrauben und Unterlegscheiben gemäß Abb. **A** befestigen.

ENTRIEGELN

⚠ **ACHTUNG:** es ist ratsam, vor der Entriegelung des Antriebs die Stromzufuhr zu unterbrechen.

Schutzabdeckung anheben und durch Rechtsdrehung des personalisierten Schlüssels entriegeln **1**.

Schlüssel hinausziehen, Schutzabdeckung wieder anbringen und den Torflügel drücken oder ziehen **C**.

VERRIEGELN

Torflügel vollständig schließen: der Mechanismus rastet automatisch ein.

WARTUNG

⚠ **ACHTUNG:** vor Wartungsmaßnahmen die Stromzufuhr unterbrechen.

Torflügel entriegeln und öffnen. Den Mechanismus regelmäßig, alle 6 Monate, wie in der Abbildung **D** dargestellt, säubern und schmieren.

Abbau und Entsorgung - Vor der Entsorgung ist es empfehlenswert, sich über die am Installationsort geltenden Vorschriften zu informieren.

Die Bestandteile der Verpackung (Pappe, Kunststoff usw.) können getrennt gesammelt mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden.

NICHT IN DIE UMWELT GELANGEN LASSEN!

Die in dieser Anleitung angegebenen Daten und Informationen können jederzeit, ohne Vorankündigung abgeändert werden.

DESCRIPCIÓN (ES)

Desbloqueo de llave personalizada

Componentes

1. Mecanismo de desbloqueo
2. Llave personalizada
3. 4 tornillos de fijación UNI 5931 M8 x 30
4. 4 arandelas moleteadas

MONTAJE

Fijar el desbloqueo en el soporte del motor soldado a la hoja con los tornillos y las arandelas suministradas **A**.

PARA DESBLOQUEAR

⚠ **ATENCIÓN:** se aconseja quitar la tensión antes de desbloquear la automatización.

Alzar la protección y desbloquear girando la llave personalizada en sentido horario **1**.

Quitar la llave, volver a ubicar la protección y empujar o tirar la hoja **C**.

PARA BLOQUEAR

Cerrar la hoja: el mecanismo la reenganchará automáticamente.

MANTENIMIENTO

⚠ **¡PRECAUCIÓN!**: quitar la tensión antes de efectuar el mantenimiento.

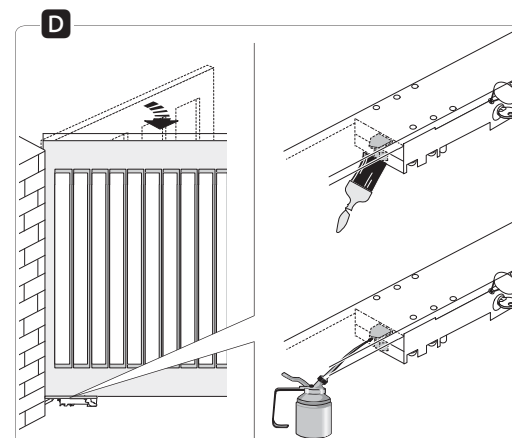
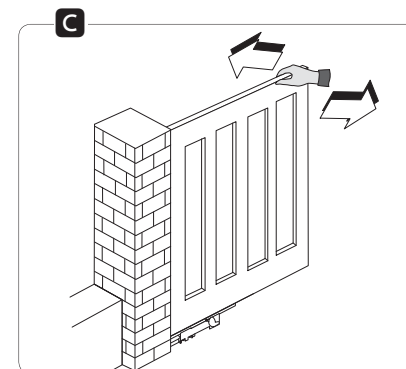
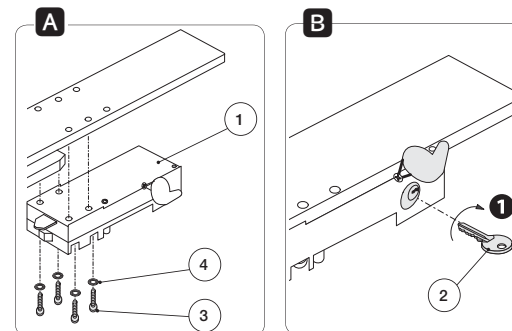
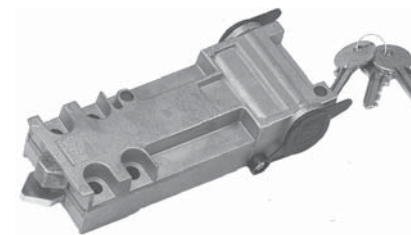
Desbloquear y abrir la hoja. Limpiar y lubricar las partes del mecanismo cada 6 meses como se representa en el dibujo **D**.

Desguace y reciclado - Antes de operar es siempre conveniente verificar las normativas específicas vigentes en el lugar donde se efectuará la instalación.

Los componentes del embalaje (cartón, plástico, etc.) son asimilables a los desechos sólidos urbanos y pueden eliminarse sin dificultad efectuando la recogida diferenciada para el sucesivo reciclaje de dichos materiales.

¡NO DISEMINAR EN EL MEDIOAMBIENTE!

Los datos y las informaciones contenidas en este manual pueden ser modificados en cualquier momento sin obligación de preaviso.



119AS41

A4366



IT	Italiano
EN	English
FR	Français
DE	Deutsch
ES	Español
NL	Nederlands
PT	Portugues
PL	Polski
RU	Русский
HU	Magyar
HR	Hrvatski
UK	Українська

www.came.com

CAMEGROUP

